

**UJEDINJENE
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično gonjenje lica odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine

Predmet br. IT-03-67-T
Datum: 20. novembar 2008.
Original: FRANCUSKI

PRED PRETRESNIM VEĆEM III

U sastavu: sudija Jean-Claude Antonetti, predsedavajući
sudija Frederik Harhoff
sudija Flavia Lattanzi

Sekretar: g. Hans Holthuis

Odluka od: 20. novembra 2008.

TUŽILAC

protiv

VOJISLAVA ŠEŠELJA

JAVNI DOKUMENT

**ODLUKA PO ZAHTEVU TUŽILAŠTVA DA SE U VEZI SA SVEDOKOM
SULEJMANOM TIHIĆEM PRIMENI PRAVILO 92^{ter} PRAVILNIKA O
POSTUPKU I DOKAZIMA**

Tužilaštvo:

g. Daryl Mundis
gđa Christine Dahl

Optuženi:

g. Vojislav Šešelj

Prevod

PRETRESNO VEĆE III (dalje u tekstu: Veće) Međunarodnog suda za krivično gonjenje lica odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. (dalje u tekstu: Međunarodni sud),

IMAJUĆI U VIDU poverljivi Zahtev tužilaštva zaveden 11. novembra 2008. za prihvatanje pismene izjave svedoka Sulejmana Tihića na osnovu pravila 92ter (dalje u tekstu: Zahtev);¹

IMAJUĆI U VIDU Odluku Veća od 7. januara 2008, kojom je Veće za neke svedoke, konkretno, za Sulejmana Tihića, odlučilo odbiti zahtev tužilaštva da oni svedoče na osnovu pravila 92ter "[z]bog toga što nije dokazana relevantnost i zbog obimnosti";²

BUDUĆI DA je Veće za te svedoke ipak odlučilo da ostavlja mogućnost "razmatranja novog zahteva zasnovanog na pravilu 92ter Pravilnika, kojim bi se zatražilo prihvatanje novih izjava pribavljenih upravo za potrebe ovog postupka protiv optuženog";³

BUDUĆI DA se optuženi 18. novembra 2008. usmeno usprotivio tome da Sulejman Tihić da iskaz na osnovu pravila 92ter Pravilnika, s obzirom da je on bio, i još uvek jeste, važna politička ličnost u Bosni i Hercegovini;⁴

BUDUĆI DA se pismena izjava svedoka uglavnom odnosi na napetosti do kojih je došlo početkom 1992. između pripadnika raznih nacionalnosti u Bosanskom Šamcu, ali i na izbijanje sukoba u toj opštini 17. aprila 1992, na učestovanje JNA, TO i svih ostalih paravojnih jedinica u borbama i nasilju počinjenom u tom gradu i njegovoj okolici, čega je svedok kao politički predstavnik Bošnjaka bio žrtva;

BUDUĆI DA Veće konstatuje da je Sulejman Tihić prvi svedok koji će dati iskaz o opštini Bosanski Šamac i okolnim opštinama, o delima i ponašanjima pojedinaca za koje bi optuženi mogao da bude odgovoran, s obzirom na to da svedok tvrdi da je upoznat sa zločinima koje su počinili "šešeljevci";

¹ Zahtev tužilaštva za prihvatanje pismene izjave svedoka VS-1007 na osnovu pravila 92ter, poverljivo, 11. novembar 2008.

² Odluka po Objedinjenom zahtevu tužioca na osnovu pravila 89(F), 92bis, 92ter i 92quater Pravilnika o postupku i dokazima, poverljivo, 7. januar 2008, par. 52.

³ *Id.*, par. 53.

⁴ Pretres održan 18. novembra 2008, T(f) str. 11763-11768.

Prevod

BUDUĆI DA Veće stoga smatra da je svedočenje ovog svedoka *viva voce* u interesu pravde zbog njegove važnosti i radi boljeg razumevanja predmeta po kojem Veće rešava, posebno kad se radi o pitanju prisutnosti oružanih snaga u regiji oko Bosanskog Šamca i o zločinima koje su te snage eventualno počinile;

IZ TIH RAZLOGA,

ODBIJA Zahtev i **ODLUČUJE**

- i) saslušati svedoka Sulejmana Tihića *viva voce*; i
- ii) dodeliti jedan sat tužilaštvu i optuženom za ovog svedoka.

Sastavljeno na engleskom i na francuskom jeziku, pri čemu se merodavnim smatra tekst na francuskom.

/potpis na originalu/

Jean-Claude Antonetti,
predsedavajući

Dana 20. novembra 2008.
U Hagu (Holandija)

[pečat Međunarodnog suda]